



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 November 2022
Russian
Original: English

Семьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 16 а) повестки дня

**Вопросы макроэкономической политики:
международная торговля и развитие**

Пакистан*: пересмотренный проект резолюции

Международная торговля и развитие

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 56/178 от 21 декабря 2001 года, 57/235 от 20 декабря 2002 года, 58/197 от 23 декабря 2003 года, 59/221 от 22 декабря 2004 года, 60/184 от 22 декабря 2005 года, 61/186 от 20 декабря 2006 года, 62/184 от 19 декабря 2007 года, 63/203 от 19 декабря 2008 года, 64/188 от 21 декабря 2009 года, 65/142 от 20 декабря 2010 года, 66/185 от 22 декабря 2011 года, 67/196 от 21 декабря 2012 года, 68/199 от 20 декабря 2013 года, 69/205 от 19 декабря 2014 года, 70/187 от 22 декабря 2015 года, 71/214 от 21 декабря 2016 года, 72/202 от 20 декабря 2017 года, 73/219 от 20 декабря 2018 года, 74/201 от 19 декабря 2019 года, 75/203 от 21 декабря 2020 года и 76/190 от 17 декабря 2021 года,

подтверждая свою резолюцию 70/1 «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года» от 25 сентября 2015 года, в которой она утвердила всеобъемлющий, рассчитанный на перспективу и предусматривающий учет интересов людей набор универсальных и ориентированных на преобразования целей и задач в области устойчивого развития, свое обязательство прилагать неустанные усилия для полного осуществления Повестки дня к 2030 году, признание ею того, что ликвидация нищеты во всех ее формах и проявлениях, включая крайнюю нищету, является важнейшей глобальной задачей и одним из необходимых условий устойчивого развития, и свою приверженность сбалансированному и комплексному обеспечению устойчивого развития во всех его трех — экономическом, социальном и экологическом — компонентах, а также закреплению результатов, достигнутых в реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и

* От имени государств — членов Организации Объединенных Наций, входящих в Группу 77 и Китая.



завершению всего, что не удалось сделать за время, отведенное для их достижения,

подтверждая также свою резолюцию [69/313](#) от 27 июля 2015 года, касающуюся Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, которая является неотъемлемой частью Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, подкрепляет и дополняет ее, способствует переводу предусмотренных в ней задач в отношении средств осуществления в плоскость конкретных стратегий и мер и в которой вновь подтверждается твердая политическая приверженность решению задачи финансирования устойчивого развития и создания благоприятных условий для него на всех уровнях в духе глобального партнерства и солидарности,

считая необходимым обеспечить более широкую доступность благ, связанных с торговлей,

подтверждая решение Всемирной торговой организации WT/MIN(15)/48-WT/L/982 от 19 декабря 2015 года о предоставлении услуг и поставщикам услуг из наименее развитых стран преференциального режима и расширении их участия в торговле услугами и решение WT/L/508/Add.1 от 25 июля 2012 года относительно вступления в нее наименее развитых стран и рекомендуя добиваться прогресса в выполнении программы работы Всемирной торговой организации в части, касающейся стран с малой экономикой, в поддержку прилагаемых этими странами усилий в направлении обеспечения устойчивого развития, что также предусмотрено в итоговом документе третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам — Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа»)¹, и подчеркивая, что помощь в торговле и целевые меры по наращиванию торгового потенциала необходимы для интеграции развивающихся стран, в частности наименее развитых стран, развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, и малых островных развивающихся государств, в международную торговую систему,

учитывая крайне важную роль женщин как участников производственных и торговых отношений и необходимость решать их конкретные проблемы для содействия обеспечению равного и активного участия женщин во внутренней, региональной и международной торговле,

учитывая также, что многосторонние нормы и правила гарантируют наилучшую защиту от протекционизма и имеют основополагающее значение для обеспечения прозрачности, предсказуемости и стабильности международной торговли,

отмечая обязательства работать над тем, чтобы двусторонние, региональные и плюрилатеральные торговые соглашения дополняли многостороннюю торговую систему, признавая, что эти соглашения могут играть важную роль в дополнении глобальных инициатив по либерализации торговли, и в этой связи напоминая о вступлении в силу Соглашения о создании Африканской континентальной зоны свободной торговли 30 мая 2019 года и приветствуя непрекращающиеся усилия по полному введению Соглашения в действие, включая начало реальных торговых операций в рамках Соглашения, призванных удвоить объем внутриафриканской торговли в интересах экономических преобразований и укрепления устойчивости Африки, включая обеспечение продовольственной безопасности, восстановления после пандемии COVID-19 и достижения целей в области устойчивого развития,

¹ Резолюция [69/15](#), приложение.

с большой обеспокоенностью отмечая, что пандемия коронавирусного заболевания (COVID-19) оказывает серьезное негативное воздействие на состояние здоровья, безопасность и благосостояние людей, а также серьезно нарушает жизнь общества и функционирование экономики и имеет катастрофические последствия для жизни людей и их возможностей в плане получения средств к существованию и что в наибольшей степени от пандемии страдают беднейшие и наиболее уязвимые слои населения, подтверждая стремление вернуться на путь, ведущий к достижению целей в области устойчивого развития, посредством разработки и реализации стратегий устойчивого и всеохватного восстановления для ускоренного осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в полном объеме и содействия снижению риска будущих потрясений, кризисов и пандемий и повышения устойчивости к ним, в том числе за счет укрепления систем здравоохранения и обеспечения всеобщего охвата услугами здравоохранения, и учитывая, что одним из важнейших элементов принятия всеми странами мира ответных мер на основе единства, солидарности, активизации многостороннего сотрудничества и принципа «ни о ком не забыть» является предоставление всем справедливого и своевременного доступа к безопасным, качественным, эффективным и недорогим средствам диагностики и лечения COVID-19 и вакцинам от него,

с озабоченностью отмечая хрупкость и крайнюю неопределенность прогнозов, касающихся перспектив глобального социально-экономического развития, сохраняющиеся негативные последствия пандемии COVID-19, существование геополитической напряженности и конфликтов, а также текущие многочисленные кризисы, которые усугубляют проблемы в продовольственной, энергетической и финансовой сферах, что мешает многим странам мира в достижении целей в области устойчивого развития,

будучи глубоко обеспокоена тем, что пандемия COVID-19 оказывает разрушительное воздействие на торговлю, транспорт, туризм, трансграничные поездки, сырьевые рынки, инвестиции, обслуживание долга и финансовые потоки, включая денежные переводы, значительно влияя на наиболее бедных и уязвимых людей и функционирование глобальных производственно-сбытовых цепочек, затрагивая все сектора экономики, включая микро-, малые и средние предприятия, и жизнь людей, особенно в развивающихся и наименее развитых странах, и усугубляя трудности, обусловленные изменением климата, тем, что все это имеет катастрофические последствия для устойчивого развития и удовлетворения гуманитарных потребностей, в том числе для ликвидации нищеты, сокращения неравенства, включая гендерное неравенство, возможностей в плане получения средств к существованию, искоренения голода, продовольственной безопасности и питания, образования, экологически безопасного удаления отходов и доступа к здравоохранению, в частности в развивающихся странах, включая страны, находящиеся в особой ситуации, а также страны, которые сталкиваются с конкретными трудностями, и страны, которые в наибольшей степени страдают от пандемии и ее социально-экономических последствий, и тем, что ограничительные торговые меры и недостаточность прозрачности и сотрудничества в рамках многосторонней торговой системы влияют на доступ для всех людей к безопасным, качественным, эффективным и недорогим вакцинам против COVID-19, другим товарам первой необходимости и основным и питательным продуктам питания,

подтверждая торжественное обещание, что никто не будет обойден вниманием, подтверждая признание того, что достоинство человеческой личности имеет основополагающее значение, и желание добиться того, чтобы цели и задачи в области устойчивого развития были реализованы в интересах всех стран и народов и всех слоев общества, и вновь подтверждая обязательство приложить

все усилия к тому, чтобы в первую очередь оказать помощь самым обездоленным,

1. *принимает к сведению* доклад Совета по торговле и развитию Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию² и записку Генерального секретаря³;

2. *подтверждает*, что международная торговля является одной из движущих сил всеохватного роста и ликвидации нищеты и способствует продвижению устойчивого развития, структурных преобразований и индустриализации, особенно в развивающихся странах;

3. *подчеркивает*, что универсальная, основанная на правилах, открытая, прозрачная, предсказуемая, инклюзивная, недискриминационная и справедливая многосторонняя торговая система должна способствовать достижению целей в области устойчивого развития, предоставляя политическое пространство для достижения национальных целей развития, ликвидации нищеты и устойчивого развития, согласно соответствующим международным правилам и обязательствам стран, и способствовать росту за счет экспорта в развивающихся странах на основе, в частности, преференциального режима в торговле для развивающихся стран, целевых специальных и дифференцированных режимов, отвечающих потребностям в области развития конкретных стран, и устранения торговых барьеров, несовместимых с положениями соглашений Всемирной торговой организации;

4. *напоминает* о решении министров от 7 декабря 2013 года о беспопытливом и неквотируемом доступе на рынки для наименее развитых стран⁴, признает, что почти все развитые страны — члены Всемирной торговой организации предоставляют либо полный, либо почти полный беспопытливый и неквотируемый доступ на рынки для продукции из наименее развитых стран и что ряд развивающихся стран — членов Всемирной торговой организации также предоставляют весьма широкий беспопытливый и неквотируемый доступ на рынки для продукции из наименее развитых стран, и принимает к сведению заключение торговых соглашений, которые еще больше расширяют преференциальный доступ на рынки в интересах других развивающихся государств;

5. *с удовлетворением отмечает* приверженность членов Всемирной торговой организации делу проведения необходимых реформ в организации в целях улучшения всех ее функций и эффективного решения проблем в сфере глобальной торговли; соответствующая работа должна осуществляться при ведущей роли членов на основе принципов открытости, прозрачности и инклюзивности и с учетом интересов всех членов;

6. *подтверждает*, что стабильные торговые потоки необходимы для срочного решения многочисленных глобальных кризисов, в частности продовольственного, энергетического и финансового, с которыми сталкиваются развивающиеся страны, а также для укрепления продовольственной безопасности и улучшения рациона питания в этих странах;

7. *подчеркивает* настоятельную необходимость продолжения усилий по обеспечению открытости, справедливости, прозрачности, недискриминационности и предсказуемости рынков продовольствия, удобрений и сельскохозяйственной продукции посредством устранения ограничительных мер и перекосов в торговле и спекуляциях и чрезмерного накопления дефицитных товаров путем

² A/77/15 (Part I) и A/77/15 (Part II).

³ A/77/207.

⁴ World Trade Organization, document WT/MIN(13)/44.

реформирования правил многосторонней торговли сельскохозяйственной продукцией в соответствии с мандатами Всемирной торговой организации и обеспечения устойчивой продовольственной безопасности и надлежащего питания населения стран, особенно наименее развитых и развивающихся стран, являющихся чистыми импортерами продовольствия;

8. *рекомендует* странам сотрудничать в интересах повышения производительности сельского хозяйства и развития торговли в целях обеспечения наличия и физической и финансовой доступности продовольствия для содействия решению проблемы отсутствия продовольственной безопасности в глобальном масштабе;

9. *с озабоченностью отмечает*, что некоторые виды поддержки сельскохозяйственных производителей сопряжены либо с перекосами в торговле, либо с причинением ущерба природе и здоровью людей, и подтверждает свою приверженность делу устранения и недопущения торговых ограничений и перекосов на мировых рынках сельскохозяйственной продукции, в том числе путем проведения параллельных мероприятий по отмене всех форм субсидирования сельскохозяйственного экспорта и всех экспортных мер с таким же эффектом, особо отмечает необходимость решить проблему национальной поддержки сельскохозяйственных производителей, ведущей к перекосам в торговле, и надеется на продолжение переговоров в рамках Всемирной торговой организации, в соответствии с существующими мандатами, по дальнейшему реформированию правил торговли сельскохозяйственной продукцией в целях достижения конкретных и позитивных результатов на ее тринадцатой Конференции министров;

10. *подчеркивает* сохраняющуюся важность предоставления и задействования новых и дополнительных механизмов осуществления, таких как финансирование борьбы с изменением климата, передача технологий на взаимно согласованных условиях и наращивание потенциала, в интересах развивающихся стран в целях расширения торговли энергоносителями из возобновляемых источников, что может способствовать обеспечению стабильного доступа к современным, недорогим, надежным и экологически безопасным источникам энергии и удовлетворению приоритетных национальных потребностей этих стран в области развития, в том числе путем обеспечения доступности технологий производства энергии из экологически чистых и возобновляемых источников для всех;

11. *учитывает* важность сферы услуг для мирового производства и обеспечения занятости и для поддержания глобальных и региональных связей и устойчивости функционирования во время кризисов и посткризисного восстановления, в этой связи подчеркивает критически важную роль сферы услуг, цифровых технологий и креативной экономики и отмечает, что пандемия COVID-19 оказала значительное влияние на торговлю услугами и секторы сферы услуг, особенно в случае развивающихся стран, включая наименее развитые страны;

12. *подтверждает* важность содействия региональной экономической интеграции развивающихся стран для стимулирования восстановления и развития торговли и в этой связи одобряет предпринимаемые усилия по полному введению в действие Соглашения о создании Африканской континентальной зоны свободной торговли, включая начало реальных торговых операций в рамках Соглашения, направленных на удвоение объема внутриафриканской торговли для осуществления преобразований в торговле и укрепления устойчивости Африки, в том числе для решения проблем в области продовольственной безопасности, восстановления после пандемии COVID-19 и достижения целей в области устойчивого развития, и отмечает прогресс, достигнутый в осуществлении Соглашения о региональном всестороннем экономическом партнерстве;

13. *вновь заявляет*, что государства не смогут реализовать масштабные цели и задачи, поставленные в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁵, без активизации и укрепления глобального партнерства и наличия столь же масштабного комплекса средств осуществления и что активизация глобального партнерства будет способствовать интенсивному глобальному взаимодействию в поддержку осуществления Повестки дня на период до 2030 года на основе объединения усилий правительств, гражданского общества, частного сектора, системы Организации Объединенных Наций и других субъектов и мобилизации всех имеющихся ресурсов;

14. *подтверждает*, что обязательства, закрепленные благодаря принятию Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития⁶, в частности обязательства в области международной торговли, образуют важную область деятельности по обеспечению устойчивого развития;

15. *вновь решительно заявляет* о своей готовности способствовать созданию основанной на правилах, недискриминационной, открытой, честной, инклюзивной, справедливой и прозрачной системы многосторонней торговли под эгидой Всемирной торговой организации, а также реальной либерализации торговли;

16. *с удовлетворением отмечает* успешное завершение двенадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации, состоявшейся 12–17 июня 2022 года в Женеве под председательством правительства Казахстана;

17. *особо отмечает* необходимость продолжения борьбы с протекционизмом во всех его формах и корректировки всех мер, которые ведут к возникновению диспропорций в торговле и противоречат соглашениям Всемирной торговой организации, признавая при этом право стран, в частности развивающихся стран, использовать все возможности в плане проявления гибкости с учетом их обязательств и обязанностей как членов Всемирной торговой организации, и особо отмечает также, что работа Всемирной торговой организации должна продолжать способствовать устойчивому экономическому развитию и что положение об особом и дифференцированном режиме должны оставаться ее неотъемлемой частью;

18. *с удовлетворением принимает к сведению* постановление по Соглашению по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (ТРИПС), принятое на двенадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации, разрешающее, в соответствии с положениями статьи 31 ТРИПС⁷, использование содержательной части патента на производство и поставки вакцин против COVID-19 без согласия правообладателя в той мере, в какой это необходимо для борьбы с пандемией COVID-19, и учитывает, что решения о распространении действия этого постановления на производство и поставку диагностических средств и терапевтических препаратов, необходимых для борьбы с COVID-19, будут приниматься членами Всемирной торговой организации;

19. *призывает* укрепить потенциал многосторонней торговой системы для повышения уровня готовности к пандемиям и бедствиям и обеспечения устойчивости к ним посредством принятия комплексных мер реагирования, в том числе для повышения устойчивости глобальных цепочек поставок, включая краткосрочные меры, касающиеся упрощения процедур торговли, прозрачности

⁵ Резолюция 70/1.

⁶ Резолюция 69/313, приложение.

⁷ См. World Trade Organization, ministerial decision on the TRIPS Agreement (WT/MIN(22)/30), adopted on 17 June 2022.

и сдержанности в отношении введения экспортных ограничений на поставки вакцин, терапевтических и диагностических средств, а также оперативно нарастить и расширить производство вакцин в глобальном масштабе, в том числе в развивающихся странах, и одобряет меры Всемирной торговой организации по борьбе с пандемией COVID-19 и обеспечению готовности к будущим пандемиям;

20. *одобряет* принятое на двенадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации решение не вводить экспортные ограничения на продовольствие, закупаемое для некоммерческих гуманитарных целей Всемирной продовольственной программой⁸, и призывает к эффективному выполнению и мониторингу выполнения Марракешского решения министров о мерах, касающихся возможных негативных последствий программы реформы для наименее развитых стран и стран, являющихся нетто-импортерами продовольствия, в том числе в партнерстве с соответствующими международными организациями⁹;

21. *подчеркивает*, что любые чрезвычайные меры, принимаемые для решения проблем в области продовольственной безопасности, должны по возможности способствовать минимизации перекосов в торговле, быть временными, целенаправленными и прозрачными и должны объявляться и осуществляться в соответствии с правилами Всемирной торговой организации, и подчеркивает также, что особое внимание должно уделяться тому, чтобы учитывать влияние таких мер на развивающиеся страны, включая наименее развитые страны и развивающиеся страны, являющиеся нетто-импортерами продовольствия;

22. *выражает удовлетворение* в связи с принятием на двенадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации Соглашения о субсидировании рыболовства¹⁰ в контексте задачи 14.6 целей в области устойчивого развития, настоятельно призывает членов Всемирной торговой организации оперативно ратифицировать или принять это соглашение в соответствии с их внутренними процедурами, стремясь добиться скорейшего вступления его в силу, и рекомендует членам продолжать переговоры по нерешенным вопросам с целью выработки рекомендаций к тринадцатой Конференции министров Всемирной торговой организации относительно дополнительных положений, которые позволят достичь всеобъемлющего соглашения о субсидировании рыболовства, в том числе путем введения дополнительных ограничений в отношении определенных форм субсидирования рыболовства, поощряющих использование избыточных мощностей и перелов, признавая, что неотъемлемой частью этих переговоров должны быть вопросы, касающиеся надлежащего и эффективного особого и дифференцированного режима для членов из числа развивающихся и наименее развитых стран;

23. *обращает особое внимание* на важность Соглашения об упрощении процедур торговли, содержащегося в приложении к Протоколу о внесении изменений в Марракешское соглашение об учреждении Всемирной торговой организации, в плане повышения уровня прозрачности, ускорения передвижения, выпуска и таможенной очистки товаров при пересечении границ, включая транзитные товары, и снижения за счет этого торговых издержек и в этой связи рекомендует обеспечить его полное и результативное осуществление, в том числе на основе расширенной поддержки его осуществления;

⁸ См. World Trade Organization, ministerial decision on World Food Programme food purchases exemption from export prohibitions or restrictions (WT/MIN(22)/29), adopted on 17 June 2022.

⁹ См. World Trade Organization, ministerial declaration on the emergency response to food insecurity (WT/MIN(22)/28), adopted on 17 June 2022.

¹⁰ World Trade Organization, document WT/MIN(22)/W/22.

24. *настоятельно призывает* международное сообщество принять срочные и эффективные меры, чтобы исключить использование односторонних экономических, финансовых и торговых мер, не санкционированных соответствующими органами Организации Объединенных Наций и не соответствующих принципам международного права или Устава и идущих вразрез с основными принципами международной торговой системы и негативно влияющими, в частности, на развивающиеся страны;

25. *вновь заявляет* о важной роли Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в качестве координационного центра системы Организации Объединенных Наций для комплексного рассмотрения проблематики торговли и развития и взаимосвязанных вопросов в областях финансов, технологий, инвестиций и устойчивого развития и в содействии осуществлению Повестки дня на период до 2030 года;

26. *напоминает* о пятнадцатой сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, посвященной теме «От неравенства и уязвимости к процветанию для всех», проходившей в Бриджтауне 3–7 октября 2021 года, и о принятии ее итогового документа, Бриджтаунского пакта¹¹, и обязуется работать по трем основным направлениям — исследования и анализ, формирование консенсуса и техническое сотрудничество — для содействия осуществлению, мониторингу и обзору хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года и достижения соответствующих целей в области устойчивого развития;

27. *принимает к сведению* документ Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию Creative Economy Outlook 2022 («Перспективы креативной экономики, 2022 год»), в котором сообщается об успешном проведении в 2021 году Международного года креативной экономики в целях устойчивого развития и о том, как креативная экономика способствует достижению целей в области устойчивого развития;

28. *подтверждает* лежащее в самой основе Повестки дня на период до 2030 года обязательство обеспечить, чтобы никто не был обойден вниманием, и обязуется предпринимать более ощутимые шаги, с тем чтобы поддержать тех, кто находится в уязвимом положении, и наиболее уязвимые страны и в первую очередь оказать помощь самым обездоленным;

29. *просит* Генерального секретаря в сотрудничестве с секретариатом Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и об изменениях в международной торговой системе, включая конкретные рекомендации по ускорению осуществления соответствующих положений Аддис-Абебской программы действий, и постановляет включить в предварительную повестку дня своей семьдесят восьмой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы макроэкономической политики», подпункт, озаглавленный «Международная торговля и развитие».

¹¹ Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, Бриджтаунский пакт: от неравенства и уязвимости к процветанию для всех (TD/541/Add.2), принятый 7 октября 2021 года.